

**ANMELDUNG DEUTSCH LERNEN IN DEUTSCHLAND**

Senden Sie das Anmeldeformular bitte per E-Mail zurück an \_\_\_\_\_

**REGISTRATION LEARNING GERMAN IN GERMANY**

Please submit the registration form by email to: \_\_\_\_\_

 männlich Male  weiblich Female  divers Other

Vorname (wie im Pass) First name (as shown in passport)

Nachname (wie im Pass) Last name (as shown in passport)

Geburtsdatum Date of birth  Tag Day  Monat Month  Jahr YearGeburtsort Place of birth  Geburtsland Country of birthStaatsangehörigkeit/Nationalität (keine Pflichtangabe)  
Citizenship/Nationality (optional)

Telefon (mit Ländervorwahl) Telephone (including country code)

E-Mail

c/o

Straße/Nr. Street/No.

PLZ Postal Code  Ort City

Land/Region Country/Region

Abweichende Rechnungsadresse: Billing address (if different):

Vorname (wie im Pass) First name (as shown in passport)

Nachname (wie im Pass) Last name (as shown in passport)

Firmenname Company

E-Mail

c/o

Straße/Nr. Street/No.

PLZ Postal Code  Ort City

Land Country

**Hinweis gem. Art 7 Abs. 3 UWG: Wir können Sie über ähnliche Produkte und Leistungen wie die erworbene informieren. Das bedeutet, wir können z.B. auf unsere Sprachkurse hinweisen. Die Zusendung der E-Mail Werbung erfolgt nach Art.6 Abs. 1 f) DSGVO. Sie können dem jederzeit widersprechen, an widerruf-newsletter@goethe.de (der Widerspruch ist mit keinen Kosten als den Basistarifen, z.B. Einwahlkosten Internet, verbunden). Hinweise zum Datenschutz und Erfolgsmessung finden Sie in unseren Datenschutzhinweisen.**

Information pursuant to Article 7(3) of the German Act against Unfair Competition: We may inform you about similar products and services to those you have purchased. For instance, we may share information about our language courses with you. You can object to this at any time, e.g. by emailing widerruf-newsletter@goethe.de. Raising an objection will not incur any costs except for the usual rates to facilitate communication, such as Internet dial-up costs. For information about data protection and the measurement of success, please visit Data protection notes.

In welcher Sprache möchten Sie die Buchungsbestätigung/Rechnung erhalten?

In which language do you wish to receive the booking confirmation/invoice?

 Deutsch  English  Français  Italiano  Español**ICH MÖCHTE FOLGENDES KURSANGEBOT BUCHEN (SIEHE INFORMATIONEN UNTER WWW.GOETHE.DE/DEUTSCHLAND)****I WISH TO BOOK THE FOLLOWING COURSE (SEE INFORMATION AT WWW.GOETHE.DE/GERMANY)****EINZELUNTERRICHT  
PRIVATE LESSONS**

- 
- 10 UE UI
- 
- 
- 20 UE UI
- 
- 
- 30 UE UI
- 
- 
- Mehr als 30 UE
- 
- More than 30 UI

**KLEINGRUPPENUNTERRICHT  
SMALL GROUP LESSONS**

- 
- 10 UE UI
- 
- 
- 20 UE UI
- 
- 
- 30 UE UI
- 
- 
- Mehr als 30 UE
- 
- More than 30 UI

**KLEINGRUPPENUNTERRICHT  
SMALL GROUP LESSONS****max. 6 Teilnehmende pro Klasse**  
max. 6 participants per class

- 
- 2 - 3 Teilnehmende/Klasse
- 
- Participants/class
- 
- 
- 4 - 6 Teilnehmende/Klasse
- 
- Participants/class

**ODER OR**

1 Unterrichtseinheit (UE) entspricht 45 Minuten 1 teaching lesson (UI) equals 45 minutes.

Daten des Kurses:

Course date:

von:

From:

20 

Jahr Year

bis:

Until:

20 

Jahr Year

Gewünschter Kursort: Preferred course location:

Kursformat: Course Scope:

**KURSinFORMATIONEN  
INFORMATION ON COURSE****GEWÜNSCHTE UE PRO TERMIN  
REQUESTED UI PER DATE****min. 2 UE/Termin**  
min. 2 UI/date

- 
- 2 UE UI
- 
- 
- 4 UE UI
- 
- 
- 6 UE UI

**BEVORZUGTE UNTERRICHTSZEIT  
PREFERRED TIME OF INSTRUCTION**

- 
- vormittags mornings
- 
- 
- nachmittags afternoons
- 
- 
- flexibel flexible

**BEVORZUGTE UNTERRICHTSTAGE  
PREFERRED DAYS OF INSTRUCTION**

- 
- Mo Mon
- 
- Do Thu
- 
- 
- Di Tue
- 
- Fr Fri
- 
- 
- Mi Wed
- 
- Sa Sat

**Das Goethe-Institut weist darauf hin, dass Kursteilnehmende für Schäden aller Art, die sie verursachen, selbst verantwortlich sind.**

The Goethe-Institut hereby notifies course participants that they are responsible for any damage of whatever nature caused by them.

**Mit dem Absenden des Formulars erkenne ich die AGB an.**

By submitting the form, I acknowledge the [terms and conditions](#) of participation.

- Die **Datenschutzerklärung** habe ich gelesen und akzeptiert.  
I have read and accept the [data privacy policy](#).

**Erhalten von (Stempel Institut/Agentur)**

Received from (institute/agency stamp)

**Teilnehmer-Nummer**          
Participant number

**Institutskennung**          
Institute code

**Agenturkennung**          
Agency code

**EINSCHÄTZUNG DEUTSCHKENNTNISSE**

Damit wir Sie in den für Sie geeigneten Kurs einschreiben können, bitten wir Sie, die folgenden Fragen vollständig zu beantworten:

**SELF-ASSESSMENT OF GERMAN SKILLS**

To ensure that we can enroll you in a suitable course, we kindly ask you to answer all of the following questions:

**Lernziel**

Learning objective \_\_\_\_\_

**Haben Sie Vorkenntnisse?**

Do you have prior knowledge of German?  **Ja** Yes  **Nein** No

**Mein aktuelles Sprachniveau**

My current language level  **A1**  **A2**  **B1**  **B2**  **C1**  **C2**

**Ich möchte folgende Fertigkeiten trainieren**

I would like to train the following skills

- Lesen** Reading  **Hören** Listening  **Sprechen** Speaking  
 **Schreiben** Writing  **Grammatik** Grammar

**Ich möchte mich auf folgende Prüfung vorbereiten**

I would like to prepare for the following exam

- Goethe-Zertifikat A1: Start Deutsch 1  Goethe-Zertifikat B1  Goethe-Zertifikat C1  
 Goethe-Zertifikat A2  Goethe-Zertifikat B2  Goethe-Zertifikat C2: Großes Deutsches Sprachdiplom  
 Andere Prüfung  TestDaF

**Mir/uns ist besonders wichtig**

Especially important for me/us is

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Stempel (Institut)** stamp (institute)

**Zahlungspflichtig bestellen**  
Finalize order

**Formular zurücksetzen**  
Reset form

# DE ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN UND KUNDENINFORMATIONEN FÜR KUNDEN MIT GEWÖHNLICHEM AUFENTHALT IN DER EU

Für außerhalb der EU siehe unten.

des Goethe-Instituts e.V., Oskar-von-Miller-Ring 18, 80333 München, Deutschland („Goethe-Institut“ oder „Wir“) für die Buchung von Kursen und Prüfungen und für Warenkäufe

## 1. GELTUNGSBEREICH

Die nachfolgenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen („AGB“) gelten für sämtliche Vertragsbeziehungen zwischen dem Goethe-Institut und Verbrauchern oder Unternehmern („Kunden“, „Kursteilnehmer“, „Prüfungsteilnehmer“ oder „Sie“), die kostenpflichtige Angebote des Goethe-Instituts (Warenkäufe, Buchung von Fern- und Präsenzkursen und Prüfungen) bestellen. Für die Nutzung der kostenlosen Dienste auf der Webseite goethe.de gelten die Nutzungsbedingungen. Verwendet der Unternehmer entgegenstehende oder ergänzende Allgemeine Geschäftsbedingungen, wird deren Geltung hiermit widersprochen; sie werden nur dann Vertragsbestandteil, wenn wir dem ausdrücklich zugestimmt haben.

## 2. VERTRAGSSCHLUSS

### a. Vertragsschluss über unsere Webseite

Mit Einstellung der Produkte (Kurse, Prüfungen und Waren) auf unsere Webseite geben wir ein verbindliches Angebot zum Vertragsschluss über diese Artikel ab. Sie können Ihre Eingaben vor Absenden Ihrer verbindlichen Bestellung jederzeit korrigieren, indem Sie die hierfür im Bestellablauf vorgesehenen und erläuterten Korrekturhilfen nutzen. Der Vertrag kommt zustande, indem Sie durch Anklicken des Bestellbuttons das Angebot über die im Warenkorb enthaltenen Produkte annehmen. Unmittelbar nach dem Absenden der Bestellung erhalten Sie noch einmal eine Bestätigung per E-Mail.

Die für den Vertragsschluss zur Verfügung stehenden Sprachen sind

- für Präsenzkurse und Prüfungen in Deutschland: Deutsch, Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch
- für Präsenzkurse, Prüfungen und lokal organisierte Online-Kurse in EU-Ländern: Deutsch und Landessprache
- für Online- und Präsenzlehrerfortbildungskurse: Deutsch
- für Fernkurse (mit Ausnahme der Online-Lehrerfortbildungskurse): Deutsch, Englisch

Wir speichern den Vertragstext und senden Ihnen die Bestelldaten und unsere AGB per E-Mail zu. Der Vertragstext ist aus Sicherheitsgründen nicht mehr über das Internet zugänglich.

### b. Vertragsschluss außerhalb unserer Webseite

Für unsere Kurse und Prüfungen können Sie sich auch per Anmeldeformular anmelden. Die Anmeldeformulare erhalten Sie beim Goethe-Institut vor Ort oder via Internet. Welche Anmeldeöglichkeiten Ihnen konkret zu Verfügung stehen, wird Ihnen im Anmeldeformular bzw. in der Produktbeschreibung im Internet mitgeteilt.

#### (1) Vertragsschluss per Fax oder Post

Soweit die jeweilige Anmeldeöglichkeit besteht, kann das ausgefüllte Anmeldeformular per Fax oder Post an den jeweils im Anmeldeformular ausgewiesenen Antragsempfänger zurückgesendet werden.

Über die Teilnahme entscheidet das Goethe-Institut vor Ort. Die aktuellen Kurs- bzw. Prüfungstermine und Anmeldefristen finden sich auf den Anmeldeformularen bzw. bei der Produktbeschreibung im Internet. Berücksichtigt werden nur die Anmeldungen, die form- und fristgerecht eingehen und sofern ausreichend Plätze vorhanden sind. Dafür ist in der Regel die zeitliche Reihenfolge der Anmeldung ausschlaggebend.

Die Entscheidung über die Teilnahme wird Ihnen innerhalb von fünf Tagen nach Eingang des Anmeldeformulars bei uns in Textform mitgeteilt. Ein Anspruch auf Teilnahme an dem Kurs bzw. an der Prüfung entsteht erst mit Erhalt der Zusage in Textform. Nicht zugelassene Teilnehmerinteressierte werden unverzüglich über die Entscheidung in Textform unterrichtet.

#### (2) Vertragsschluss per E-Mail

Soweit die jeweilige Anmeldeöglichkeit besteht, kann das ausgefüllte Anmeldeformular per E-Mail an den jeweils im Anmeldeformular ausgewiesenen Antragsempfänger zurückgesendet werden.

Mit Zusendung des ausgefüllten Anmeldeformulars unterbreiten Sie ein rechtsverbindliches Angebot zum Vertragsschluss über das Produkt. Die Entscheidung über die Teilnahme wird Ihnen innerhalb von fünf Tagen nach Eingang des Anmeldeformulars bei uns in Textform mitgeteilt. Im Falle der Zulassung kommt der Vertrag dadurch zustande. Ein Anspruch auf Teilnahme an dem Kurs bzw. an der Prüfung entsteht erst mit Erhalt der Zusage in Textform. Nicht zugelassene Teilnehmerinteressierte werden unverzüglich über die Entscheidung in Textform unterrichtet.

Ziff. 2 b. (1) Abs. 2 gilt entsprechend.

## 3. VERTRAGSVORBEHALT

Der Vertrag steht unter dem Vorbehalt, dass

- bei allen Kursen: die Angaben in Ihrer Bestellung den auf der Webseite genannten erforderlichen Zulassungsvoraussetzungen entsprechen und Sie zum Zeitpunkt des Kursbeginns das in der Produktbeschreibung genannte Mindestalter erreicht haben.
- bei Gruppenkursen und Gruppenprüfungen: die in der jeweiligen Produktbeschreibung angegebene Mindestteilnehmerzahl erreicht wird.
- der gegebenenfalls in der Produktbeschreibung geforderte Einstufungstest rechtzeitig absolviert wird.
- bei Prüfungen: der Teilnehmer die Teilnahmevoraussetzungen gemäß § 3 der jeweiligen Prüfungsordnung des Goethe-Instituts erfüllt.
- Bei Kinder- und Jugendkursen: Die Anmeldung ausschließlich durch den bzw. die gesetzlichen Vertreter als Vertragspartner vorgenommen wurde und sämtliche erforderlichen Erklärungen und/oder Einwilligungen dem Goethe-Institut nach erfolgter Anmeldung in Textform (z.B. per E-Mail oder Fax) vorliegen.

Kommt ein Vertrag aufgrund eines Vertragsvorbehalts nicht zustande, wird die Kurs- beziehungsweise Prüfungsgebühr erstattet.

## 4. PREISE

Bei Kursen und Prüfungen gelten die zum Zeitpunkt der Anmeldung auf der Webseite genannten Preise.

Zuzüglich zu den angegebenen Warenpreisen kommen gegebenenfalls noch Versandkosten hinzu. Näheres zur Höhe der Versandkosten finden Sie bei den Produkten.

## 5. BEZAHLUNG

Die Zahlung kann mit den auf der Webseite spätestens bei Beginn des Bestellvorgangs genannten Zahlungsarten erfolgen. Die Auswahl des Zahlungsmittels erfolgt bei jeder Bestellung. Ein Anspruch auf die Nutzung eines bestimmten Zahlungsmittels besteht nicht.

## 6. BESONDERE BEDINGUNGEN FÜR TEILNAHME AN KURSEN UND PRÜFUNGEN

### a. Kursgruppen

Für die einzelnen Kursgruppen gilt die Mindestteilnehmerzahl, die sich aus der jeweiligen Produktbeschreibung ergibt. Die Zuweisung zu einer Kursstufe und der Kursgruppe erfolgt aufgrund eines Einstufungstests, sofern dieser in der Produktbeschreibung gefordert wird. Nach abgeschlossener Kursbuchung wird dem Kursteilnehmer der Zugangscode zum Einstufungstest zugeschickt. Die Bearbeitung des Einstufungstests muss innerhalb einer bestimmten, in der jeweiligen Produktbeschreibung näher angegebenen Frist erfolgen.

Der Vertrag steht unter dem Vorbehalt der Erreichung der Mindestteilnehmerzahl sowie der rechtzeitigen Absolvierung des gegebenenfalls geforderten Einstufungstests, siehe Ziffer 3 S. 2.

### b. Umbuchung und Rücktritt bei Präsenzkursen und -prüfungen

Unbeschadet Ihres gesetzlichen Widerrufsrechts gilt Folgendes:

Eine Umbuchung eines Präsenzkurses (z.B. Änderung des Kurstermins) ist nur in Ausnahmefällen und mit Zustimmung des Goethe-Instituts möglich. Es wird für jede Umbuchung, soweit nicht anders vereinbart, ein Kostenbeitrag in folgender Höhe fällig:

#### Kostenbeitrag für Umbuchungen

Präsenzkurse außerhalb Deutschlands	5 % der Kursgebühr
Präsenzkurse in Deutschland	Für den Fall eines negativen Visumsbescheids erfolgt die erste Umbuchung kostenfrei, soweit der Teilnehmer den entsprechenden Nachweis erbringt. Im Übrigen beträgt die Umbuchungsgebühr 60 €

Die Umbuchung einer Präsenzprüfung ist, soweit nichts anders vereinbart, nur in Ausnahmefällen und mit Zustimmung des Goethe-Instituts möglich.

Der Kurs- beziehungsweise Prüfungsteilnehmer kann von der Buchung gemäß nachfolgenden Bedingungen in Textform (schriftlich, per Fax oder E-Mail) zurücktreten:

**Kostenbeitrag bei Rücktritt**

Rücktritt...	Präsenzkurse außerhalb Deutschlands	Präsenzkurse in Deutschland	Prüfungen
bis zu 4 Wochen vor Beginn	10 % der Kursgebühr	160 €	100 % der Prüfungsgebühr
bis zu 1 Woche vor Beginn	20 % der Kursgebühr	30 % der Kursgebühr, mindestens 160 €	100 % der Prüfungsgebühr
bis zu 1 Tag vor Beginn	30 % der Kursgebühr	50 % der Kursgebühr, mindestens 160 €	100 % der Prüfungsgebühr
nach Beginn	100 % der Kursgebühr	100 % der Kursgebühr	100 % der Prüfungsgebühr

Maßgeblich für die Fristwahrung ist der Eingang der Rücktrittserklärung beim Goethe-Institut.

Von gegebenenfalls gebuchten Unterkunftsleistungen kann der Kursteilnehmer 4 Wochen vor Kursbeginn kostenlos zurücktreten. Ein späterer Rücktritt ist ausgeschlossen. Die Miete muss – auch bei Nichtinanspruchnahme der Unterkunft – in voller Höhe bezahlt werden, wenn uns für die gebuchte Mietzeit keine Weitervermietung gelingt.

Dem Kurs- beziehungsweise Prüfungsteilnehmer steht bei allen Umbuchungen und Rücktritten jeweils der Nachweis frei, dass uns kein oder ein geringerer Schaden entstanden ist.

Etwage nationale gesetzliche Bestimmungen mit zwingendem Charakter bleiben von der vorliegenden Klausel unberührt.

**c. Fälligkeit und Zahlung**

Die jeweilige Gebühr (Präsenzkurs- und/oder Prüfungsgebühr) ist zu dem in der Rechnung genannten Zeitpunkt vollständig zur Zahlung fällig.

Die jeweilige Kursgebühr von Fernkursen ist in Teilzahlungen jeweils für einen Zeitabschnitt von drei (3) Monaten zu entrichten. Die erste Teilzahlung ist zwei Wochen nach Zugang der Rechnung zur Zahlung fällig. Alle folgenden Teilzahlungen sind je nach Anzahl der Kursmonate am jeweils Ersten des 4., 7., 10., 13., 16., 19. und 22. Kursmonats fällig. Maßgeblich für die Rechtzeitigkeit der Zahlung ist der Eingang auf dem in der Rechnung angegebenen Konto des Goethe-Instituts. Dem Kursteilnehmer bleibt es unbenommen, die Gesamtkursgebühr nach Zugang der Rechnung in einer einzigen Zahlung zu leisten.

Etwage mit der Zahlung der Kursgebühr anfallende Gebühren des Kreditinstituts des Kursteilnehmers gehen zu seinen ihren Lasten. Das Goethe-Institut erhebt keine gesonderten Transaktionsgebühren.

Ein Kurs oder eine Prüfung kann nicht begonnen oder fortgesetzt werden, sofern die vereinbarten Zahlungstermine nicht eingehalten worden sind. In diesem Fall ist das Goethe-Institut bei Präsenzkursen berechtigt, den Kursplatz anderweitig zu vergeben.

**d. Leistungsumfang**

In den Kursgebühren sind die Kursteilnahme je nach Kursart, die Korrektur und Kommentierung von Aufgaben und Tests innerhalb des jeweiligen Kurses, die fachliche Betreuung sowie die Ausstellung von Teilnahmebestätigungen, bei Kursen in Region Deutschland und Fernkursen zusätzlich das Kursmaterial und gegebenenfalls dessen Versand an den Kursteilnehmer enthalten.

Die Prüfungsgebühren enthalten die Ausstellung eines Zeugnisses.

Weitere Einzelheiten ergeben sich aus den jeweiligen Produktbeschreibungen.

**e. Unterkunft bei Präsenzkursen für Erwachsene (Region Deutschland)**

Das Goethe-Institut vermietet auf Wunsch für die Dauer eines gebuchten Präsenzkurses möblierte Unterkünfte oder vermittelt Unterkünfte anderer Vermieter. Die Art der Unterkunft wird im Angebot beschrieben, eine vorherige Besichtigung ist nicht möglich.

Die Unterkünfte werden nur kursweise zum vorübergehenden Gebrauch vermietet. Der Tag des Einzugs ist der publizierte Anreisetag, der Tag des Auszugs ist der publizierte Abreisetag. Der Mietvertrag endet zum Abreisetag, ohne dass es einer Kündigung bedarf. Setzt der Mieter den Gebrauch der Mietsache nach Ablauf der Mietzeit fort, wird das Mietverhältnis dadurch nicht verlängert. Die Übernachtung von Gästen des Kursteilnehmers bedarf der ausdrücklichen Zustimmung des Vermieters, die bei berechtigtem Interesse des Kursteilnehmers erteilt wird.

Der Kursteilnehmer darf die Mieträume ausschließlich zu Wohnzwecken nach Maßgabe der Hausordnung nutzen. Veränderung an und in den Mieträumen dürfen nicht vorgenommen werden. Der Kursteilnehmer verpflichtet sich, die Mieträume ordnungsgemäß zu reinigen, zu lüften und zu beheizen sowie mitvermietete Anlagen und Einrichtungen schonend zu behandeln. Der Kursteilnehmer hat Schäden an den Mieträumen, am Gebäude sowie an den zum Gebäude oder Grundstück gehörenden Einrichtungen und Anlagen dem Goethe-Institut unverzüglich anzuzeigen und auf eigene Kosten zu beseitigen, wenn er den Schaden durch Vernachlässigung der Obhutspflicht oder in sonstiger Weise verschuldet hat.

Bei Beendigung des Mietverhältnisses beziehungsweise bei seinem Auszug hat der Kursteilnehmer die Mieträume in sauberem Zustand und mit allen ausgehängten Schlüsseln zurückzugeben.

**f. Pflichten der Kurs- und Prüfungsteilnehmer**

Der Teilnehmer an einem Präsenzkurs

- hat selbst und auf eigene Kosten Sorge zu tragen, dass sein Aufenthalt am Kursort rechtmäßig ist und er die/das etwaig erforderliche Einreise- und Aufenthaltsgenehmigung/Visum besitzt.
- ist für den Abschluss einer Kranken-, Unfall-, Haftpflicht- und Hausratversicherung selbst verantwortlich.
- ist verpflichtet, die an den Kursorten geltende Kurs- und Hausordnung einzuhalten.

Der Teilnehmer an einem Fernkurs

- hat selbst Sorge zu tragen, dass er die für die Teilnahme am Kurs erforderlichen und im Angebot genannten technischen Voraussetzungen erfüllt.
- darf die ihm zur Verfügung gestellten Zugangsdaten zu Lern- und/oder Testplattformen des Goethe-Instituts nicht veröffentlichen oder Dritten zugänglich machen.

Die Pflichten des Prüfungsteilnehmers ergeben sich aus der Prüfungsordnung in der jeweils gültigen Fassung.

**g. Urheberrecht**

Sämtliches Kurs- und Prüfungsmaterial (Texte, Übungen, Testfragen, Lösungen, Bilder, Programmcodes, Videos und sonstige Inhalte) ist urheberrechtlich geschützt. Den Kursteilnehmern wird ausschließlich ein einfaches, nicht übertragbares Nutzungsrecht für den persönlichen Gebrauch im Rahmen der Kursteilnahme eingeräumt.

Es ist Kursteilnehmern insbesondere nicht gestattet, Kurs- oder Prüfungsmaterial – auch auszugsweise – für Dritte zu kopieren, öffentlich zugänglich zu machen beziehungsweise weiterzuleiten, ins Internet oder in andere Netzwerke entgeltlich oder unentgeltlich einzustellen, weiterzuverkaufen oder für kommerzielle Zwecke zu nutzen. Etwage Urheberrechtsvermerke, Kennzeichen oder Markenzeichen dürfen nicht entfernt werden. Verstöße gegen das Urheberrecht können strafrechtlich verfolgt werden.

**h. Kündigung**

**(1) Fernkurse**

Es gilt die im Rahmen der Produktbeschreibung angegebene Laufzeit des jeweils gewählten Kurses.

Unbeschadet Ihres gesetzlichen Widerrufsrechts gilt Folgendes:

Sie können ohne Angabe von Gründen erstmals zum Ablauf des ersten Halbjahres nach Vertragsschluss mit einer Frist von sechs Wochen, nach Ablauf des ersten Halbjahres jederzeit mit einer Frist von drei Monaten kündigen. Das Recht des Goethe-Instituts und des Kursteilnehmers, den Vertrag aus wichtigem Grund zu kündigen, bleibt unberührt.

**(2) Gefährdung des Kindeswohls bei Kinder- und Jugendkursen**

Das Goethe-Institut ist berechtigt, den Kurs vorzeitig und ohne Einhaltung einer Kündigungsfrist zu kündigen, wenn Tatsachen vorliegen, auf Grund derer eine unmittelbare Gefährdung des Wohls des Kindes bzw. des jugendlichen Teilnehmers angenommen werden kann, die im Wege einer Einzelbetreuung beseitigt werden kann, die das Goethe-Institut nicht leisten kann.

Das Goethe-Institut haftet nicht für etwaige durch die Kündigung verursachte Schäden, es sei denn diese resultieren aus einer vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Handlung des Goethe-Instituts. Die Bestimmungen der Ziffer 10 bleiben unberührt.

**(3) Verletzung von Verhaltenspflichten**

Das Goethe-Institut ist berechtigt, den Kurs im Falle eines schwerwiegenden Fehlverhaltens des Teilnehmers vorzeitig und ohne Einhaltung einer Kündigungsfrist zu kündigen. Ein schwerwiegendes Fehlverhalten ist insbesondere bei Mobbing, Drogenmissbrauch, aggressivem Verhalten gegenüber einem anderen Teilnehmer oder einer anderen Teilnehmerin und bei sexueller Belästigung anzunehmen.

# DE ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN UND KUNDENINFORMATIONEN FÜR KUNDEN MIT GEWÖHNLICHEM AUFENTHALT IN DER EU

Die Kündigung in den vorgenannten Fällen der Ziffer 6 (h) bedarf der schriftlichen Form.

Etwas nationale gesetzliche Bestimmungen mit zwingendem Charakter bleiben von der vorliegenden Kündigungsklausel unberührt.

## i. Änderungsvorbehalt bei Vorliegen außerordentlicher Umstände oder Ereignisse

Für den Fall schwerwiegender, außerordentlicher Umstände oder Ereignisse oder einer Änderung von bereits vorliegenden derartigen Umständen oder Ereignissen, die nicht im Einflussbereich des Goethe-Instituts liegen (z.B. Unruhen, kriegerische oder terroristische Auseinandersetzungen, Naturkatastrophen, Epidemien, Pandemien usw.), behalten wir uns vor, Ihnen Änderungen des Kurses anzubieten (z.B. in zeitlicher oder räumlicher Hinsicht). In diesem Fall werden wir ein neues Angebot unter Fristsetzung unterbreiten und Sie um Mitteilung bitten, ob Sie das geänderte Angebot annehmen oder vom Vertrag zurücktreten möchten. Treten Sie vom Vertrag zurück, werden wir Ihnen etwaige geleistete Zahlungen (ggf. anteilig entsprechend dem Stand der Leistungserbringung) erstatten.

## 7. BESONDERE BEDINGUNGEN FÜR WARENKÄUFE

### a. Lieferbedingungen

Wir liefern nur auf dem Versandweg. Eine Selbstabholung der Ware ist nicht möglich.

### b. Eigentumsvorbehalt

Die Ware bleibt bis zur vollständigen Bezahlung unser Eigentum.

### c. Transportschäden

Werden Waren mit offensichtlichen Transportschäden angeliefert, so reklamieren Sie solche Fehler bitte möglichst sofort beim Zusteller und nehmen Sie bitte unverzüglich Kontakt zu uns auf. Die Versäumung einer Reklamation oder Kontaktaufnahme hat für Ihre gesetzlichen Ansprüche und deren Durchsetzung, insbesondere Ihre Gewährleistungsrechte keinerlei Konsequenzen. Sie helfen uns aber, unsere eigenen Ansprüche gegenüber dem Frachtführer beziehungsweise Transportversicherung geltend machen zu können.

## 8. WIDERRUFSRECHT

Verbrauchern steht das gesetzliche Widerrufsrecht wie in den Widerrufsbelehrungen beschrieben zu. Unternehmern wird kein freiwilliges Widerrufsrecht eingeräumt.

## 9. GEWÄHRLEISTUNG

Es gilt das gesetzliche Mängelhaftungsrecht.

## 10. HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG UND HAFTUNGSFREISTELLUNG

### a. Haftungsbeschränkung

Für Ansprüche aufgrund von Schäden, die durch uns, unsere gesetzlichen Vertreter oder Erfüllungsgehilfen verursacht wurden, haften wir stets unbeschränkt

- bei Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit
- bei vorsätzlicher oder grob fahrlässiger Pflichtverletzung
- bei Garantieverprechen, soweit vereinbart
- gegenüber Verbrauchern.

Bei Verletzung wesentlicher Vertragspflichten, deren Erfüllung die ordnungsgemäße Durchführung des Vertrages überhaupt erst ermöglicht und auf deren Einhaltung der Vertragspartner regelmäßig vertrauen darf (Kardinalpflichten) durch leichte Fahrlässigkeit von uns, unseren gesetzlichen Vertretern oder Erfüllungsgehilfen ist die Haftung gegenüber Unternehmern der Höhe nach auf den bei Vertragsschluss vorhersehbaren Schaden begrenzt, mit dessen Entstehung typischerweise gerechnet werden muss.

Im Übrigen sind Ansprüche auf Schadensersatz ausgeschlossen.

### b. Haftungsfreistellung

Sie stellen uns von jeglichen Ansprüchen frei, die Dritte gegenüber uns wegen einer von Ihnen begangenen Rechts- oder Pflichtverletzung im Zusammenhang mit der Teilnahme an Kursen und/oder Prüfungen geltend machen, es sei denn, Sie haben die Pflichtverletzung nicht zu vertreten. Sie werden uns von den Kosten der notwendigen Rechtsverteidigung einschließlich sämtlicher Gerichts- und Anwaltskosten gegen Nachweis freistellen. Darüber hinausgehende Schadensersatzansprüche bleiben unberührt.

Entsprechendes gilt für Kinder- und Jugendkurse, soweit die Rechts- oder Pflichtverletzung durch Ihr Kind begangen wird.

## 11. STREITBEILEGUNG

Die Europäische Kommission stellt eine Plattform zur Online-Streitbeilegung (OS) bereit, die Sie hier finden <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>. Verbraucher haben die Möglichkeit, diese Plattform für die Beilegung ihrer Streitigkeiten zu nutzen.

Wir sind bereit, an einem außergerichtlichen Schlichtungsverfahren vor einer Verbraucherschlichtungsstelle teilzunehmen. Zuständig ist die Universalschlichtungsstelle des Bundes am Zentrum für Schlichtung e.V., Straßburger Straße 8, 77694 Kehl am Rhein, Deutschland, [www.verbraucher-schlichter.de](http://www.verbraucher-schlichter.de).

## WIDERRUFSBELEHRUNGEN UND WIDERRUFSFORMULARE

Für Verbraucher gilt Folgendes:

### a. Für Kurse und Prüfungen

#### Widerrufsrecht

Sie haben das Recht, binnen vierzehn Tagen ohne Angabe von Gründen diesen Vertrag zu widerrufen.

Die Widerrufsfrist beträgt vierzehn Tage ab dem Tag des Vertragsabschlusses.

Um Ihr Widerrufsrecht auszuüben, müssen Sie uns (Goethe-Institut e.V., Kundenbetreuung, Oskar-von-Miller-Ring 18, 80333 München, Deutschland bzw. [widerruf@goethe.de](mailto:widerruf@goethe.de) bzw. Fax +49 89 15921-450) mittels einer eindeutigen Erklärung (z. B. ein mit der Post versandter Brief, Telefax oder E-Mail) über Ihren Entschluss, diesen Vertrag zu widerrufen, informieren. Sie können dafür das beigefügte Muster-Widerrufsformular verwenden, das jedoch nicht vorgeschrieben ist.

Zur Wahrung der Widerrufsfrist reicht es aus, dass Sie die Mitteilung über die Ausübung des Widerrufsrechts vor Ablauf der Widerrufsfrist absenden.

#### Folgen des Widerrufs

Wenn Sie diesen Vertrag widerrufen, haben wir Ihnen alle Zahlungen, die wir von Ihnen erhalten haben, einschließlich der Lieferkosten (mit Ausnahme der zusätzlichen Kosten, die sich daraus ergeben, dass Sie eine andere Art der Lieferung als die von uns angebotene, günstigste Standardlieferung gewählt haben), unverzüglich und spätestens binnen vierzehn Tagen ab dem Tag zurückzuzahlen, an dem die Mitteilung über Ihren Widerruf dieses Vertrags bei uns eingegangen ist. Für diese Rückzahlung verwenden wir dasselbe Zahlungsmittel, das Sie bei der ursprünglichen Transaktion eingesetzt haben, es sei denn, mit Ihnen wurde ausdrücklich etwas anderes vereinbart; in keinem Fall werden Ihnen wegen dieser Rückzahlung Entgelte berechnet.

Haben Sie verlangt, dass die Dienstleistungen während der Widerrufsfrist beginnen soll, so haben Sie uns einen angemessenen Betrag zu zahlen, der dem Anteil der bis zu dem Zeitpunkt, zu dem Sie uns von der Ausübung des Widerrufsrechts hinsichtlich dieses Vertrags unterrichten, bereits erbrachten Dienstleistungen im Vergleich zum Gesamtumfang der im Vertrag vorgesehenen Dienstleistungen entspricht.

Das Widerrufsrecht erlischt vorzeitig, wenn wir die Dienstleistung vollständig erbracht haben und mit der Ausführung der Dienstleistung erst begonnen haben, nachdem Sie dazu Ihre ausdrückliche Zustimmung gegeben haben und gleichzeitig Ihre Kenntnis davon bestätigt haben, dass Sie Ihr Widerrufsrecht bei vollständiger Vertragserfüllung durch uns verlieren.

#### Muster-Widerrufsformular

(Wenn Sie den Vertrag widerrufen wollen, dann füllen Sie bitte dieses Formular aus und senden Sie es zurück.)

- An Goethe-Institut e.V., Kundenbetreuung, Oskar-von-Miller-Ring 18, 80333 München, Deutschland bzw. [widerruf@goethe.de](mailto:widerruf@goethe.de) bzw. Fax +49 89 15921-450
- Hiermit widerrufe(n) ich/wir (\*) den von mir/uns (\*) abgeschlossenen Vertrag über den Kauf der folgenden Waren (\*)/die Erbringung der folgenden Dienstleistung (\*)
- Bestellt am (\*)/erhalten am (\*)
- Name des/der Verbraucher(s)
- Anschrift des/der Verbraucher(s)
- Unterschrift des/der Verbraucher(s) (nur bei Mitteilung auf Papier)
- Datum

(\*) Unzutreffendes streichen

### b. Für Warenkäufe

#### Widerrufsrecht

Sie haben das Recht, binnen vierzehn Tagen ohne Angabe von Gründen diesen Vertrag zu widerrufen.

Die Widerrufsfrist beträgt vierzehn Tage ab dem Tag, an dem Sie oder ein von Ihnen benannter Dritter, der nicht der Beförderer ist, die letzte Ware in Besitz genommen haben bzw. hat.

## DE ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN UND KUNDENINFORMATIONEN FÜR KUNDEN MIT GEWÖHNLICHEM AUFENTHALT IN DER EU

Um Ihr Widerrufsrecht auszuüben, müssen Sie (Goethe-Institut e.V., Kundenbetreuung, Oskar-von-Miller-Ring 18, 80333 München, Deutschland bzw. [widerruf@goethe.de](mailto:widerruf@goethe.de) bzw. Fax +49 89 15921-450) mittels einer eindeutigen Erklärung (z. B. ein mit der Post versandter Brief, Telefax oder E-Mail) über Ihren Entschluss, diesen Vertrag zu widerrufen, informieren. Sie können dafür das beigefügte Muster-Widerrufsformular verwenden, das jedoch nicht vorgeschrieben ist.

Zur Wahrung der Widerrufsfrist reicht es aus, dass Sie die Mitteilung über die Ausübung des Widerrufsrechts vor Ablauf der Widerrufsfrist absenden.

### Folgen des Widerrufs

Wenn Sie diesen Vertrag widerrufen, haben wir Ihnen alle Zahlungen, die wir von Ihnen erhalten haben, einschließlich der Lieferkosten (mit Ausnahme der zusätzlichen Kosten, die sich daraus ergeben, dass Sie eine andere Art der Lieferung als die von uns angebotene, günstigste Standardlieferung gewählt haben), unverzüglich und spätestens binnen vierzehn Tagen ab dem Tag zurückzuzahlen, an dem die Mitteilung über Ihren Widerruf dieses Vertrags bei uns eingegangen ist. Für diese Rückzahlung verwenden wir dasselbe Zahlungsmittel, das Sie bei der ursprünglichen Transaktion eingesetzt haben, es sei denn, mit Ihnen wurde ausdrücklich etwas anderes vereinbart; in keinem Fall werden Ihnen wegen dieser Rückzahlung Entgelte berechnet. Wir können die Rückzahlung verweigern, bis wir die Waren wieder zurückerhalten haben oder bis Sie den Nachweis erbracht haben, dass Sie die Waren zurückgesandt haben, je nachdem, welches der frühere Zeitpunkt ist.

Sie haben die Waren unverzüglich und in jedem Fall spätestens binnen vierzehn Tagen ab dem Tag, an dem Sie uns über den Widerruf dieses Vertrags unterrichten, an uns oder an Niedermaier Spedition GmbH Fuhrmannstr. 10 94405 Landau an der Isar, Deutschland zurückzusenden oder zu übergeben. Die Frist ist gewahrt, wenn Sie die Waren vor Ablauf der Frist von vierzehn Tagen absenden. Sie tragen die unmittelbaren Kosten der Rücksendung der Waren. Sie müssen für einen etwaigen Wertverlust der Waren nur aufkommen, wenn dieser Wertverlust auf einen zur Prüfung der Beschaffenheit, Eigenschaften und Funktionsweise der Waren nicht notwendigen Umgang mit ihnen zurückzuführen ist.

Das Widerrufsrecht besteht nicht bei den folgenden Verträgen: Verträge zur Lieferung von Ton- oder Videoaufnahmen oder Computersoftware in einer versiegelten Packung, wenn die Versiegelung nach der Lieferung entfernt wurde.

### Muster-Widerrufsformular

(Wenn Sie den Vertrag widerrufen wollen, dann füllen Sie bitte dieses Formular aus und senden Sie es zurück.)

- An Goethe-Institut e.V., Kundenbetreuung, Oskar-von-Miller-Ring 18, 80333 München, Deutschland bzw. [widerruf@goethe.de](mailto:widerruf@goethe.de) bzw. Fax +49 89 15921-450
- Hiermit widerrufe(n) ich/wir (\*) den von mir/uns (\*) abgeschlossenen Vertrag über den Kauf der folgenden Waren (\*)/die Erbringung der folgenden Dienstleistung (\*)
- Bestellt am (\*)/erhalten am (\*)
- Name des/der Verbraucher(s)
- Anschrift des/der Verbraucher(s)
- Unterschrift des/der Verbraucher(s) (nur bei Mitteilung auf Papier)
- Datum

(\*) Unzutreffendes streichen.

des Goethe-Instituts e.V., Oskar-von-Miller-Ring 18, 80333 München, Deutschland („Goethe-Institut“ oder „Wir“) für die Buchung von Kursen und Prüfungen und für Warenkäufe

**1. GELTUNGSBEREICH**

Die nachfolgenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen („AGB“) gelten für sämtliche Vertragsbeziehungen zwischen dem Goethe-Institut und Verbrauchern oder Unternehmern („Kunden“, „Kursteilnehmer“, „Prüfungsteilnehmer“ oder „Sie“), die kostenpflichtige Angebote des Goethe-Instituts (Warenkäufe, Buchung von Fern- und Präsenzkursen und Prüfungen) über die Webseite goethe.de bestellen. Für die Nutzung der kostenlosen Dienste auf der Webseite goethe.de gelten die Nutzungsbedingungen. Verwendet der Unternehmer entgegenstehende oder ergänzende Allgemeine Geschäftsbedingungen, wird deren Geltung hiermit widersprochen; sie werden nur dann Vertragsbestandteil, wenn wir dem ausdrücklich zugestimmt haben.

**2. VERTRAGSSCHLUSS**

**a. Vertragsschluss über unsere Webseite**

Mit Einstellung der Produkte (Kurse, Prüfungen und Waren) auf unsere Webseite geben wir ein verbindliches Angebot zum Vertragsschluss über diese Artikel ab. Sie können unsere Produkte zunächst unverbindlich in den Warenkorb legen und Ihre Eingaben vor Absenden Ihrer verbindlichen Bestellung jederzeit korrigieren, indem Sie die hierfür im Bestellablauf vorgesehenen und erläuterten Korrekturhilfen nutzen. Der Vertrag kommt zustande, indem Sie durch Anklicken des Bestellbuttons das Angebot über die im Warenkorb enthaltenen Produkte annehmen. Unmittelbar nach dem Absenden der Bestellung erhalten Sie noch einmal eine Bestätigung per E-Mail.

Die für den Vertragsschluss zur Verfügung stehenden Sprachen sind

- für Präsenzkurse und Prüfungen in Deutschland: Deutsch, Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch
- für Präsenzkurse und Prüfungen außerhalb Deutschlands sowie lokal organisierte Online-Kurse: Deutsch und Landessprache
- für Online- und Präsenzlehrerfortbildungskurse: Deutsch
- für Fernkurse (mit Ausnahme der Online-Lehrerfortbildungskurse): Deutsch, Englisch

Wir speichern den Vertragstext und senden Ihnen die Bestelldaten und unsere AGB per E-Mail zu. Der Vertragstext ist aus Sicherheitsgründen nicht mehr über das Internet zugänglich.

**b. Vertragsschluss außerhalb unserer Webseite**

Für unsere Kurse und Prüfungen können Sie sich auch per Anmeldeformular anmelden. Die Anmeldeformulare erhalten Sie beim Goethe-Institut vor Ort oder via Internet. Welche Anmeldemöglichkeiten Ihnen konkret zu Verfügung stehen, wird Ihnen im Anmeldeformular bzw. in der Produktbeschreibung im Internet mitgeteilt.

**(1) Vertragsschluss per Fax oder Post**

Soweit die jeweilige Anmeldeöglichkeit besteht, kann das ausgefüllte Anmeldeformular per Fax oder Post an den jeweils im Anmeldeformular ausgewiesenen Antragsempfänger zurückgesendet werden.

Über die Teilnahme entscheidet das Goethe-Institut vor Ort. Die aktuellen Kurs- bzw. Prüfungstermine und Anmeldefristen finden sich auf den Anmeldeformularen bzw. bei der Produktbeschreibung im Internet. Berücksichtigt werden nur die Anmeldungen, die form- und fristgerecht eingehen und sofern ausreichend Plätze vorhanden sind. Dafür ist in der Regel die zeitliche Reihenfolge der Anmeldung ausschlaggebend.

Die Entscheidung über die Teilnahme wird Ihnen innerhalb von fünf Tagen nach Eingang des Anmeldeformulars bei uns in Textform mitgeteilt. Ein Anspruch auf Teilnahme an dem Kurs bzw. an der Prüfung entsteht erst mit Erhalt der Zusage in Textform. Nicht zugelassene Teilnehmerinteressierte werden unverzüglich über die Entscheidung in Textform unterrichtet.

**(2) Vertragsschluss per E-Mail**

Soweit die jeweilige Anmeldeöglichkeit besteht, kann das ausgefüllte Anmeldeformular per E-Mail an den jeweils im Anmeldeformular ausgewiesenen Antragsempfänger zurückgesendet werden.

Mit Zusendung des ausgefüllten Anmeldeformulars unterbreiten Sie ein rechtsverbindliches Angebot zum Vertragsschluss über das Produkt. Die Entscheidung über die Teilnahme wird Ihnen innerhalb von fünf Tagen nach Eingang des Anmeldeformulars bei uns in Textform mitgeteilt. Im Falle der Zulassung kommt der Vertrag dadurch zustande. Ein Anspruch auf Teilnahme an dem Kurs bzw. an der Prüfung entsteht erst mit Erhalt der Zusage in Textform. Nicht zugelassene Teilnehmerinteressierte werden unverzüglich über die Entscheidung in Textform unterrichtet.

Ziff. 2 b. (1) Abs. 2 gilt entsprechend.

**3. VERTRAGSVORBEHALT**

Der Vertrag steht unter dem Vorbehalt, dass

- bei allen Kursen: die Angaben in Ihrer Bestellung den auf der Webseite genannten erforderlichen Zulassungsvoraussetzungen entsprechen und Sie zum Zeitpunkt des Kursbeginns das in der Produktbeschreibung genannte Mindestalter erreicht haben.
- bei Gruppenkursen und Gruppenprüfungen: die in der jeweiligen Produktbeschreibung angegebene Mindestteilnehmerzahl erreicht wird.
- der gegebenenfalls in der Produktbeschreibung geforderte Einstufungstest rechtzeitig absolviert wird.
- bei Prüfungen: der Teilnehmer die Teilnahmevoraussetzungen gemäß § 3 der jeweiligen Prüfungsordnung des Goethe-Instituts erfüllt.
- Bei Kinder- und Jugendkursen: Die Anmeldung ausschließlich durch den bzw. die gesetzlichen Vertreter als Vertragspartner vorgenommen wurde und sämtliche erforderlichen Erklärungen und/oder Einwilligungen dem Goethe-Institut nach erfolgter Anmeldung in Textform (z.B. per E-Mail oder Fax) vorliegen.

Kommt ein Vertrag aufgrund eines Vertragsvorbehalts nicht zustande, wird die Kurs- beziehungsweise Prüfungsgebühr erstattet.

**4. PREISE**

Bei Kursen und Prüfungen gelten die zum Zeitpunkt der Anmeldung auf der Webseite genannten Preise.

Zuzüglich zu den angegebenen Warenpreisen kommen gegebenenfalls noch Versandkosten hinzu. Näheres zur Höhe der Versandkosten finden Sie bei den Produkten.

**5. BEZAHLUNG**

Die Zahlung kann mit den auf der Webseite spätestens bei Beginn des Bestellvorgangs genannten Zahlungsarten erfolgen. Die Auswahl des Zahlungsmittels erfolgt bei jeder Bestellung. Ein Anspruch auf die Nutzung eines bestimmten Zahlungsmittels besteht nicht.

**6. BESONDERE BEDINGUNGEN FÜR TEILNAHME AN KURSEN UND PRÜFUNGEN**

**a. Kursgruppen**

Für die einzelnen Kursgruppen gilt die Mindestteilnehmerzahl, die sich aus der jeweiligen Produktbeschreibung ergibt. Die Zuweisung zu einer Kursstufe und der Kursgruppe erfolgt aufgrund eines Einstufungstests, sofern dieser in der Produktbeschreibung gefordert wird. Nach abgeschlossener Kursbuchung wird dem Kursteilnehmer der Zugangscode zum Einstufungstest zugeschickt. Die Bearbeitung des Einstufungstests muss innerhalb einer bestimmten, in der jeweiligen Produktbeschreibung näher angegebenen Frist erfolgen.

Der Vertrag steht unter dem Vorbehalt der Erreichung der Mindestteilnehmerzahl sowie der rechtzeitigen Absolvierung des gegebenenfalls geforderten Einstufungstests, siehe Ziffer 3 S. 2.

**b. Umbuchung und Rücktritt bei Präsenzkursen und -prüfungen**

Unbeschadet Ihres gesetzlichen Widerrufsrechts gilt Folgendes:

Eine Umbuchung eines Präsenzkurses (z.B. Änderung des Kurstermins) ist nur in Ausnahmefällen und mit Zustimmung des Goethe-Instituts möglich. Es wird für jede Umbuchung, soweit nicht anders vereinbart, ein Kostenbeitrag in folgender Höhe fällig:

**Kostenbeitrag für Umbuchungen**

Präsenzkurse außerhalb Deutschlands	5 % der Kursgebühr
Präsenzkurse in Deutschland	Für den Fall eines negativen Visumsbescheids erfolgt die erste Umbuchung kostenfrei, soweit der Teilnehmer den entsprechenden Nachweis erbringt. Im Übrigen beträgt die Umbuchungsgebühr 60 €

Die Umbuchung einer Präsenzprüfung ist, soweit nichts anders vereinbart, nur in Ausnahmefällen und mit Zustimmung des Goethe-Instituts möglich.

Der Kurs- beziehungsweise Prüfungsteilnehmer kann von der Buchung gemäß nachfolgenden Bedingungen in Textform (schriftlich, per Fax oder E-Mail) zurücktreten:

**Kostenbeitrag bei Rücktritt**

Rücktritt...	Präsenzkurse außerhalb Deutschlands	Präsenzkurse in Deutschland	Prüfungen
bis zu 4 Wochen vor Beginn	10 % der Kursgebühr	160 €	100 % der Prüfungsgebühr
bis zu 1 Woche vor Beginn	20 % der Kursgebühr	30 % der Kursgebühr, mindestens 160 €	100 % der Prüfungsgebühr
bis zu 1 Tag vor Beginn	30 % der Kursgebühr	50 % der Kursgebühr, mindestens 160 €	100 % der Prüfungsgebühr
nach Beginn	100 % der Kursgebühr	100 % der Kursgebühr	100 % der Prüfungsgebühr

Maßgeblich für die Fristwahrung ist der Eingang der Rücktrittserklärung beim Goethe-Institut.

Von gegebenenfalls gebuchten Unterkunftsleistungen kann der Kursteilnehmer 4 Wochen vor Kursbeginn kostenlos zurücktreten. Ein späterer Rücktritt ist ausgeschlossen. Die Miete muss – auch bei Nichtinanspruchnahme der Unterkunft – in voller Höhe bezahlt werden, wenn für uns für die gebuchte Mietzeit keine Weitervermietung gelingt.

Dem Kurs- beziehungsweise Prüfungsteilnehmer steht bei allen Umbuchungen und Rücktritten jeweils der Nachweis frei, dass uns kein oder ein geringerer Schaden entstanden ist.

Etwas nationale gesetzliche Bestimmungen mit zwingendem Charakter bleiben von der vorliegenden Klausel unberührt.

**c. Fälligkeit und Zahlung**

Die jeweilige Gebühr (Präsenzkurs- und/oder Prüfungsgebühr) ist zu dem in der Rechnung genannten Zeitpunkt vollständig zur Zahlung fällig.

Bei allen Fernkursen ist die jeweilige Kursgebühr zu dem in der Rechnung genannten Zeitpunkt vollständig zur Zahlung fällig.

Etwas mit der Zahlung der Kursgebühr anfallende Gebühren des Kreditinstituts des Kursteilnehmers gehen zu seinen Lasten. Das Goethe-Institut erhebt keine gesonderten Transaktionsgebühren.

Ein Kurs oder eine Prüfung kann nicht begonnen oder fortgesetzt werden, sofern die vereinbarten Zahlungstermine nicht eingehalten worden sind. In diesem Fall ist das Goethe-Institut bei Präsenzkursen berechtigt, den Kursplatz anderweitig zu vergeben.

**d. Leistungsumfang**

In den Kursgebühren sind die Kursteilnahme je nach Kursart, die Korrektur und Kommentierung von Aufgaben und Tests, die fachliche Betreuung sowie die Ausstellung von Teilnahmebestätigungen, bei Fernkursen zusätzlich das Kursmaterial und dessen Versand an den Kursteilnehmer enthalten.

Die Prüfungsgebühren enthalten die Ausstellung eines Zeugnisses.

Weitere Einzelheiten ergeben sich aus den jeweiligen Produktbeschreibungen.

**e. Unterkunft bei Präsenzkursen für Erwachsene (Region Deutschland)**

Das Goethe-Institut vermietet auf Wunsch für die Dauer eines gebuchten Präsenzkurses möblierte Unterkünfte oder vermittelt Unterkünfte anderer Vermieter. Die Art der Unterkunft wird im Angebot beschrieben, eine vorherige Besichtigung ist nicht möglich.

Die Unterkünfte werden nur kursweise zum vorübergehenden Gebrauch vermietet. Der Tag des Einzugs ist der publizierte Anreisetag, der Tag des Auszugs ist der publizierte Abreisetag. Der Mietvertrag endet zum Abreisetag, ohne dass es einer Kündigung bedarf. Setzt der Mieter den Gebrauch der Mietsache nach Ablauf der Mietzeit fort, wird das Mietverhältnis dadurch nicht verlängert. Die Übernachtung von Gästen des Kursteilnehmers bedarf der ausdrücklichen Zustimmung des Vermieters, die bei berechtigtem Interesse des Kursteilnehmers erteilt wird.

Der Kursteilnehmer darf die Mieträume ausschließlich zu Wohnzwecken nach Maßgabe der Hausordnung nutzen. Veränderung an und in den Mieträumen dürfen nicht vorgenommen werden. Der Kursteilnehmer verpflichtet sich, die Mieträume ordnungsgemäß zu reinigen, zu lüften und zu beheizen sowie mitvermietete Anlagen und Einrichtungen schonend zu behandeln. Der Kursteilnehmer hat Schäden an den Mieträumen, am Gebäude sowie an den

zum Gebäude oder Grundstück gehörenden Einrichtungen und Anlagen dem Goethe-Institut unverzüglich anzuzeigen und auf eigene Kosten zu beseitigen, wenn er den Schaden durch Vernachlässigung der Obhutspflicht oder in sonstiger Weise verschuldet hat.

Bei Beendigung des Mietverhältnisses beziehungsweise bei seinem Auszug hat der Kursteilnehmer die Mieträume in sauberem Zustand und mit allen ausgehängten Schlüsseln zurückzugeben.

**f. Pflichten der Kurs- und Prüfungsteilnehmer**

Der Teilnehmer an einem Präsenzkurs

- hat selbst und auf eigene Kosten Sorge zu tragen, dass sein Aufenthalt am Kursort rechtmäßig ist und er die/das etwaig erforderliche Einreise- und Aufenthaltsgenehmigung/Visum besitzt.
- ist für den Abschluss einer Kranken-, Unfall-, Haftpflicht- und Hausratversicherung selbst verantwortlich.
- ist verpflichtet, die in den Instituten geltende Kurs- und Hausordnung einzuhalten.

Der Teilnehmer an einem Fernkurs

- hat selbst Sorge zu tragen, dass er die für die Teilnahme am Kurs erforderlichen und im Angebot genannten technischen Voraussetzungen erfüllt.
- darf die ihm zur Verfügung gestellten Zugangsdaten zu Lern- und/oder Testplattformen des Goethe-Instituts nicht veröffentlichen oder Dritten zugänglich machen.

Die Pflichten des Prüfungsteilnehmers ergeben sich aus der Prüfungsordnung in der jeweils gültigen Fassung.

**g. Urheberrecht**

Sämtliches Kurs- und Prüfungsmaterial (Texte, Übungen, Testfragen, Lösungen, Bilder, Programmcodes, Videos und sonstige Inhalte) ist urheberrechtlich geschützt. Den Kursteilnehmern wird ausschließlich ein einfaches, nicht übertragbares Nutzungsrecht für den persönlichen Gebrauch im Rahmen der Kursteilnahme eingeräumt.

Es ist Kursteilnehmern insbesondere nicht gestattet, Kurs- oder Prüfungsmaterial – auch auszugsweise – für Dritte zu kopieren, öffentlich zugänglich zu machen beziehungsweise weiterzuleiten, ins Internet oder in andere Netzwerke entgeltlich oder unentgeltlich einzustellen, weiterzuverkaufen oder für kommerzielle Zwecke zu nutzen. Etwas Urheberrechtsvermerke, Kennzeichen oder Markenzeichen dürfen nicht entfernt werden. Verstöße gegen das Urheberrecht können strafrechtlich verfolgt werden.

**h. Kündigung**

**(1) Fernkurse**

Es gilt die im Rahmen der Produktbeschreibung angegebene Laufzeit des jeweils gewählten Kurses.

Unbeschadet Ihres gesetzlichen Widerrufsrechts gilt Folgendes:

Sie können ohne Angabe von Gründen erstmals zum Ablauf des ersten Halbjahres nach Vertragsschluss mit einer Frist von sechs Wochen, nach Ablauf des ersten Halbjahres jederzeit mit einer Frist von drei Monaten kündigen. Das Recht des Goethe-Instituts und des Kursteilnehmers, den Vertrag aus wichtigem Grund zu kündigen, bleibt unberührt.

**(2) Gefährdung des Kindeswohls bei Kinder- und Jugendkursen**

Das Goethe-Institut ist berechtigt, den Kurs vorzeitig und ohne Einhaltung einer Kündigungsfrist zu kündigen, wenn Tatsachen vorliegen, auf Grund derer eine unmittelbare Gefährdung des Wohls des Kindes bzw. des jugendlichen Teilnehmers angenommen werden kann, die im Wege einer Einzelbetreuung beseitigt werden kann, die das Goethe-Institut nicht leisten kann.

Das Goethe-Institut haftet nicht für etwaige durch die Kündigung verursachte Schäden, es sei denn diese resultieren aus einer vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Handlung des Goethe-Instituts. Die Bestimmungen der Ziffer 10 bleiben unberührt.

**(3) Verletzung von Verhaltenspflichten**

Das Goethe-Institut ist berechtigt, den Kurs im Falle eines schwerwiegenden Fehlverhaltens des Teilnehmers vorzeitig und ohne Einhaltung einer Kündigungsfrist zu kündigen. Ein schwerwiegendes Fehlverhalten ist insbesondere bei Mobbing, Drogenmissbrauch, aggressivem Verhalten gegenüber einem anderen Teilnehmer oder einer anderen Teilnehmerin und bei sexueller Belästigung anzunehmen.

Die Kündigung in den vorgenannten Fällen der Ziffer 6 (h) bedarf der schriftlichen Form.

Etwas nationale gesetzliche Bestimmungen mit zwingendem Charakter bleiben von der vorliegenden Kündigungsklausel unberührt.

**i. Änderungsvorbehalt bei Vorliegen außerordentlicher Umstände oder Ereignisse**

Für den Fall schwerwiegender, außerordentlicher Umstände oder Ereignisse oder einer Änderung von bereits vorliegenden derartigen Umständen oder Ereignissen, die nicht im Einflussbereich des Goethe-Instituts liegen (z.B. Unruhen, kriegerische oder terroristische Auseinandersetzungen, Naturkatastrophen, Epidemien, Pandemien usw.), behalten wir uns vor, Ihnen Änderungen des Kurses anzubieten (z.B. in zeitlicher oder räumlicher Hinsicht). In diesem Fall werden wir ein neues Angebot unter Fristsetzung unterbreiten und Sie um Mitteilung bitten, ob Sie das geänderte Angebot annehmen oder vom Vertrag zurücktreten möchten. Treten Sie vom Vertrag zurück, werden wir Ihnen etwaig geleistete Zahlungen (ggf. anteilig entsprechend dem Stand der Leistungserbringung) erstatten.

**7. BESONDERE BEDINGUNGEN FÜR WARENKÄUFE**

**a. Lieferbedingungen**

Wir liefern nur auf dem Versandweg. Eine Selbstabholung der Ware ist nicht möglich.

**b. Eigentumsvorbehalt**

Die Ware bleibt bis zur vollständigen Bezahlung unser Eigentum.

**c. Transportschäden**

Werden Waren mit offensichtlichen Transportschäden angeliefert, so reklamieren Sie solche Fehler bitte möglichst sofort beim Zusteller und nehmen Sie bitte unverzüglich Kontakt zu uns auf. Die Versäumung einer Reklamation oder Kontaktaufnahme hat für Ihre gesetzlichen Ansprüche und deren Durchsetzung, insbesondere Ihre Gewährleistungsrechte keinerlei Konsequenzen. Sie helfen uns aber, unsere eigenen Ansprüche gegenüber dem Frachtführer beziehungsweise Transportversicherung geltend machen zu können.

**8. WIDERRUFSRECHT**

Verbrauchern steht das gesetzliche Widerrufsrecht wie in den Widerrufsbelegungen beschrieben zu. Unternehmern wird kein freiwilliges Widerrufsrecht eingeräumt.

**9. GEWÄHRLEISTUNG**

Es gilt das gesetzliche Mängelhaftungsrecht.

**10. HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG UND HAFTUNGSFREISTELLUNG**

Für Ansprüche aufgrund von Schäden, die durch uns, unsere gesetzlichen Vertreter oder Erfüllungsgehilfen verursacht wurden, haften wir stets unbeschränkt

- bei Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit
- bei vorsätzlicher oder grob fahrlässiger Pflichtverletzung
- bei Garantieverprechen, soweit vereinbart
- gegenüber Verbrauchern.

Bei Verletzung wesentlicher Vertragspflichten, deren Erfüllung die ordnungsgemäße Durchführung des Vertrages überhaupt erst ermöglicht und auf deren Einhaltung der Vertragspartner regelmäßig vertrauen darf (Kardinalpflichten) durch leichte Fahrlässigkeit von uns, unseren gesetzlichen Vertretern oder Erfüllungsgehilfen ist die Haftung gegenüber Unternehmern der Höhe nach auf den bei Vertragsschluss vorhersehbaren Schaden begrenzt, mit dessen Entstehung typischerweise gerechnet werden muss.

Im Übrigen sind Ansprüche auf Schadensersatz ausgeschlossen.

**11. STREITBEILEGUNG**

Die Europäische Kommission stellt eine Plattform zur Online-Streitbeilegung (OS) bereit, die Sie hier finden <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>. Verbraucher haben die Möglichkeit, diese Plattform für die Beilegung ihrer Streitigkeiten zu nutzen.

Wir sind bereit, an einem außergerichtlichen Schlichtungsverfahren vor einer Verbraucherschlichtungsstelle teilzunehmen. Zuständig ist die Universalschlichtungsstelle des Bundes am Zentrum für Schlichtung e.V., Straßburger Straße 8, 77694 Kehl am Rhein, Deutschland, [www.verbraucher-schlichter.de](http://www.verbraucher-schlichter.de).

**WIDERRUFSBELEHRUNGEN UND WIDERRUFSFORMULARE**

Für Verbraucher gilt Folgendes:

**a. Für Kurse und Prüfungen**

**Widerrufsrecht**

Sie haben das Recht, binnen vierzehn Tagen ohne Angabe von Gründen diesen Vertrag zu widerrufen. Die Widerrufsfrist beträgt vierzehn Tage ab dem Tag des Vertragsabschlusses.

Um Ihr Widerrufsrecht auszuüben, müssen Sie uns (Goethe-Institut e.V., Kundenbetreuung, Oskar-von-Miller-Ring 18, 80333 München, Deutschland bzw. [widerruf@goethe.de](mailto:widerruf@goethe.de) bzw. Fax +49 89 15921-450) mittels einer eindeutigen

Erklärung (z. B. ein mit der Post versandter Brief, Telefax oder E-Mail) über Ihren Entschluss, diesen Vertrag zu widerrufen, informieren. Sie können dafür das beigefügte Muster-Widerrufsformular verwenden, das jedoch nicht vorgeschrieben ist.

Zur Wahrung der Widerrufsfrist reicht es aus, dass Sie die Mitteilung über die Ausübung des Widerrufsrechts vor Ablauf der Widerrufsfrist absenden.

**Folgen des Widerrufs**

Wenn Sie diesen Vertrag widerrufen, haben wir Ihnen alle Zahlungen, die wir von Ihnen erhalten haben, einschließlich der Lieferkosten, unverzüglich und spätestens binnen sieben Tagen ab dem Tag zurückzuzahlen, an dem die Mitteilung über Ihren Widerruf dieses Vertrags bei uns eingegangen ist. Für diese Rückzahlung verwenden wir dasselbe Zahlungsmittel, das Sie bei der ursprünglichen Transaktion eingesetzt haben, es sei denn, mit Ihnen wurde ausdrücklich etwas anderes vereinbart; in keinem Fall werden Ihnen wegen dieser Rückzahlung Entgelte berechnet.

**Muster-Widerrufsformular**

(Wenn Sie den Vertrag widerrufen wollen, dann füllen Sie bitte dieses Formular aus und senden Sie es zurück.)

- An Goethe-Institut e.V., Kundenbetreuung, Oskar-von-Miller-Ring 18, 80333 München, Deutschland bzw. [widerruf@goethe.de](mailto:widerruf@goethe.de) bzw. Fax +49 89 15921-450
- Hiermit widerrufe(n) ich/wir (\*) den von mir/uns (\*) abgeschlossenen Vertrag über den Kauf der folgenden Waren (\*)/die Erbringung der folgenden Dienstleistung (\*)
- Bestellt am (\*)/erhalten am (\*)
- Name des/der Verbraucher(s)
- Anschrift des/der Verbraucher(s)
- Unterschrift des/der Verbraucher(s) (nur bei Mitteilung auf Papier)
- Datum

(\*) Unzutreffendes streichen

**b. Für Warenkäufe**

**Widerrufsrecht**

Sie haben das Recht, binnen vierzehn Tagen ohne Angabe von Gründen diesen Vertrag zu widerrufen. Die Widerrufsfrist beträgt vierzehn Tage ab dem Tag, an dem Sie oder ein von Ihnen benannter Dritter, der nicht der Beförderer ist, die letzte Ware in Besitz genommen haben beziehungsweise hat.

Um Ihr Widerrufsrecht auszuüben, müssen Sie uns (Goethe-Institut e.V., Kundenbetreuung, Oskar-von-Miller-Ring 18, 80333 München, Deutschland bzw. [widerruf@goethe.de](mailto:widerruf@goethe.de) bzw. Fax +49 89 15921-450) mittels einer eindeutigen Erklärung (z. B. ein mit der Post versandter Brief, Telefax oder E-Mail) über Ihren Entschluss, diesen Vertrag zu widerrufen, informieren. Sie können dafür das beigefügte Muster-Widerrufsformular verwenden, das jedoch nicht vorgeschrieben ist.

Zur Wahrung der Widerrufsfrist reicht es aus, dass Sie die Mitteilung über die Ausübung des Widerrufsrechts vor Ablauf der Widerrufsfrist absenden.

**Folgen des Widerrufs**

Wenn Sie diesen Vertrag widerrufen, haben wir Ihnen alle Zahlungen, die wir von Ihnen erhalten haben, einschließlich der Lieferkosten, unverzüglich und spätestens binnen sieben Tagen ab dem Tag zurückzuzahlen, an dem die Mitteilung über Ihren Widerruf dieses Vertrags bei uns eingegangen ist. Für diese Rückzahlung verwenden wir dasselbe Zahlungsmittel, das Sie bei der ursprünglichen Transaktion eingesetzt haben, es sei denn, mit Ihnen wurde ausdrücklich etwas anderes vereinbart; in keinem Fall werden Ihnen wegen dieser Rückzahlung Entgelte berechnet. Wir können die Rückzahlung verweigern, bis wir die Waren wieder zurückerhalten haben oder bis Sie den Nachweis erbracht haben, dass Sie die Waren zurückgesandt haben, je nachdem, welches der frühere Zeitpunkt ist.

Sie haben die Waren an uns oder an Niedermaier Spedition GmbH Fuhrmannstr. 10 94405 Landau an der Isar, Deutschland zurückzusenden oder zu übergeben. Sie müssen für einen etwaigen Wertverlust der Waren nur aufkommen, wenn dieser Wertverlust auf einen zur Prüfung der Beschaffenheit, Eigenschaften und Funktionsweise der Waren nicht notwendigen Umgang mit ihnen zurückzuführen ist.

## DE ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN UND KUNDENINFORMATIONEN FÜR KUNDEN MIT GEWÖHNLICHEM AUFENTHALT AUSSERHALB DER EU

### Muster-Widerrufsformular

(Wenn Sie den Vertrag widerrufen wollen, dann füllen Sie bitte dieses Formular aus und senden Sie es zurück.)

- An Goethe-Institut e.V., Kundenbetreuung, Oskar-von-Miller-Ring 18, 80333 München, Deutschland bzw. [widerruf@goethe.de](mailto:widerruf@goethe.de) bzw. Fax +49 89 15921-450
- Hiermit widerrufe(n) ich/wir (\*) den von mir/uns (\*) abgeschlossenen Vertrag über den Kauf der folgenden Waren (\*)/die Erbringung der folgenden Dienstleistung (\*)
- Bestellt am (\*)/erhalten am (\*)
- Name des/der Verbraucher(s)
- Anschrift des/der Verbraucher(s)
- Unterschrift des/der Verbraucher(s) (nur bei Mitteilung auf Papier)
- Datum

(\*) Unzutreffendes streichen.

Das Goethe-Institut e.V., Oskar-von-Miller-Ring 18, 80333 München („Goethe-Institut“ oder „Wir“) ist als Anbieter von Leistungen (insb. Buchung von Fern- und Präsenzkursen und Prüfungen) die verantwortliche Stelle für die personenbezogenen Daten der Kurs- bzw. Prüfungsteilnehmer („Sie“) im Sinne der EU Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) und der deutschen Datenschutzgesetze, insbesondere des Bundesdatenschutzgesetzes (BDSG).

## Inhalt

1. Datenerhebung und -verwendung zur Vertragsabwicklung
2. Datenerhebung und -verwendung zu Zwecken der Direktwerbung
  - a) Postwerbung
  - b) E-Mail-Newsletter
3. Datenweitergabe an Dritte
  - a) Datenweitergabe an Goethe-Institute
  - b) Datenweitergabe an das zentrale Prüfungsarchiv
  - c) Datenweitergabe an deutsche Auslandsvertretungen
4. Datensicherheit
5. Ihre Rechte und Kontaktmöglichkeit
6. Widerspruchsrecht

Das Goethe-Institut nimmt den Schutz Ihrer Daten sehr ernst. Mit dieser Datenschutzerklärung möchten wir Sie transparent informieren, welche personenbezogenen Daten („Ihre Daten“) wir über Sie erheben, verarbeiten und nutzen, wenn Sie sich für einen Kurs und/oder Prüfung beim Goethe-Institut anmelden.

### 1. DATENERHEBUNG UND -VERWENDUNG ZUR VERTRAGSABWICKLUNG

Wir erheben personenbezogene Daten, wenn Sie uns diese bei einer Kontaktaufnahme mit uns (z.B. per Kontaktformular oder E-Mail), oder im Rahmen einer Kurs- oder Prüfungsbuchung mitteilen. Welche Daten im Einzelnen erhoben werden und welche Angaben verpflichtend und welche freiwillig sind, ist aus den jeweiligen Eingabefeldern ersichtlich.

Wir erheben und verarbeiten die von ihnen mitgeteilten Daten in diesen Fällen zur Durchführung des jeweiligen Vertrages, also zum Beispiel zur Durchführung eines Einstufungstests hinsichtlich Ihrer Sprachkurse oder eines Sprachkurses inklusive einer im Anschluss vorgesehenen Prüfung, sowie zur Bearbeitung Ihrer Anfragen gemäß Art. 6 Abs. 1 lit. b DSGVO. Soweit Sie in diesem Rahmen in die Verarbeitung besonderer Datenkategorien nach Art. 9 Abs. 1 lit. a DSGVO ausdrücklich eingewilligt haben, erheben wir Ihre Gesundheitsdaten (z.B. Allergien) ausschließlich zu dem Ihnen bei Einwilligung mitgeteilten Zweck.

Nach vollständiger Abwicklung des jeweiligen Vertrages werden Ihre Daten für die weitere Verwendung gesperrt und nach Ablauf der steuer- und handelsrechtlichen Aufbewahrungsfristen gelöscht. Sollten steuer- oder handelsrechtliche Aufbewahrungspflichten für einzelne Daten nicht gelten, werden diese unmittelbar nach Abwicklung des jeweiligen Vertrags gelöscht. Etwas anderes gilt nur, sofern Sie ausdrücklich in eine weitere Nutzung Ihrer Daten eingewilligt haben oder wir uns eine darüber hinausgehende Datenverwendung vorbehalten, die gesetzlich erlaubt ist und über die wir Sie nachstehend informieren.

#### Datenweitergabe zur Vertragsabwicklung

Im Rahmen der Kurs- und Prüfungsbuchung werden Ihre personenbezogenen Daten in unserem zentralen Sprachkursmanagementsystem verarbeitet, auf das andere Goethe-Institute weltweit Zugriff haben. Dies geschieht zur Vertragsabwicklung gemäß Art. 6 Abs. 1 S. 1 lit. b DSGVO sowie zur Wahrung unserer im Rahmen einer Interessensabwägung überwiegenden berechtigten Interessen an validen Angaben und korrekten Datensätzen bei Kursbuchung gemäß Art. 6 Abs. 1 S. 1 lit. f DSGVO. Soweit diesbezüglich eine Verarbeitung personenbezogener Daten in Ländern außerhalb der Europäischen Union oder des Europäischen Wirtschaftsraums stattfindet, haben wir mit den betreffenden Goethe-Instituten die EU-Standarddatenschutzklauseln als geeignete Garantie im Sinne von Art. 46 Abs. 2 lit. c DSGVO zum Schutz der Daten vereinbart.

Zur Vertragserfüllung geben wir Ihre Daten an das mit der Lieferung beauftragte Versandunternehmen weiter, soweit dies zur Lieferung bestellter Waren erforderlich ist. Je nach dem, welchen Zahlungsdienstleister Sie im Bestellprozess auswählen, geben wir zur Abwicklung von Zahlungen die hierfür erhobenen Zahlungsdaten an das mit der Zahlung beauftragte Kreditinstitut und ggf. von uns beauftragte Zahlungsdienstleister weiter bzw. an den ausgewählten Zahlungsdienst. Zum Teil erheben die ausgewählten Zahlungsdienstleister diese Daten auch selbst, soweit Sie dort ein Konto anlegen. In diesem Fall müssen Sie sich im Bestellprozess mit Ihren Zugangsdaten bei dem Zahlungsdienstleister anmelden. Es gilt insoweit die Datenschutzerklärung des jeweiligen Zahlungsdienstleisters.

Im Rahmen der Durchführung unserer Verträge mit Ihnen, beispielsweise über Erbringung von Sprachkursen, geben wir Ihre Daten teilweise an Dienstleister weiter, die diese in unserem Auftrag und im Rahmen eines zwischen dem Goethe-Institut und dem jeweiligen Dienstleister bestehenden Vertrags zur Auftragsverarbeitung verarbeiten. Ein solcher Dienstleister kann zum Beispiel der Anbieter einer Software sein, die das Goethe-Institut zur Vertragsabwicklung einsetzt.

### 2. DATENERHEBUNG UND -VERWENDUNG ZU ZWECKEN DER DIREKTWERBUNG

#### a) Postwerbung

Wir behalten uns vor, Ihren Vor- und Nachnamen, Ihre Postanschrift für eigene Werbezwecke zu nutzen, z.B. zur Zusendung von interessanten Angeboten und Informationen zu unseren Produkten per Briefpost. Dies dient der Wahrung unserer im Rahmen einer Interessensabwägung überwiegenden berechtigten Interessen an einer werblichen Ansprache unserer Kunden nach Art. 6 Abs. 1 lit. f der DSGVO. Sie können der Speicherung und Verwendung Ihrer Daten zu diesen Zwecken jederzeit durch eine Nachricht an [datenschutz@goethe.de](mailto:datenschutz@goethe.de) widersprechen.

#### b) E-Mail-Newsletter

Mit den nachfolgenden Hinweisen informieren wir Sie über die Inhalte unseres Newsletters sowie das Anmelde-, Versand- und das statistische Auswertungsverfahren sowie Ihre Widerspruchsrechte. Indem Sie unseren Newsletter abonnieren, erklären Sie sich mit dem Empfang und den beschriebenen Verfahren einverstanden.

Inhalt des Newsletters: Wir versenden Newsletter, E-Mails und weitere elektronische Benachrichtigungen mit werblichen Informationen (nachfolgend „Newsletter“) nur mit der Einwilligung der Empfänger oder einer gesetzlichen Erlaubnis. Sofern im Rahmen einer Anmeldung zum Newsletter dessen Inhalte konkret umschrieben werden, sind sie für die Einwilligung der Nutzer maßgeblich. Im Übrigen enthalten unsere Newsletter Informationen zu uns, unseren Leistungen und Tätigkeiten.

Double-Opt-In und Protokollierung: Die Anmeldung zu unserem Newsletter erfolgt in einem sog. Double-Opt-In-Verfahren. D.h. Sie erhalten nach der Anmeldung eine E-Mail, in der Sie um die Bestätigung Ihrer Anmeldung gebeten werden. Diese Bestätigung ist notwendig, damit sich niemand mit fremden E-Mailadressen anmelden kann. Die Anmeldungen zum Newsletter werden protokolliert, um den Anmeldeprozess entsprechend den rechtlichen Anforderungen nachweisen zu können. Hierzu gehört die Speicherung des Anmelde- und des Bestätigungszeitpunkts, als auch der IP-Adresse. Ebenso werden die Änderungen Ihrer bei dem Versanddienstleister gespeicherten Daten protokolliert.

Anmeldedaten: Um sich für den Newsletter anzumelden, reicht es aus, wenn Sie Ihre E-Mailadresse angeben. Optional bitten wir Sie einen Namen, zwecks persönlicher Ansprache im Newsletter anzugeben.

Der Versand des Newsletters und die mit ihm verbundene Erfolgsmessung erfolgen auf Grundlage einer Einwilligung der Empfänger gem. Art. 6 Abs. 1 lit. a, Art. 7 DSGVO i.V.m § 7 Abs. 2 Nr. 3 UWG oder falls eine Einwilligung nicht erforderlich ist, auf Grundlage unserer berechtigten Interessen am Direktmarketing gem. Art. 6 Abs. 1 lit. f DSGVO i.V.m. § 7 Abs. 3 UWG.

Die Protokollierung des Anmeldeverfahrens erfolgt auf Grundlage unserer berechtigten Interessen gem. Art. 6 Abs. 1 lit. f DSGVO. Unser Interesse richtet sich auf den Einsatz eines nutzerfreundlichen sowie sicheren Newslettersystems, das sowohl unseren geschäftlichen Interessen dient, als auch den Erwartungen der Nutzer entspricht und uns ferner den Nachweis von Einwilligungen erlaubt.

Kündigung/Widerruf: Sie können den Empfang unseres Newsletters jederzeit kündigen, d.h. Ihre Einwilligungen widerrufen oder dem Empfang sonst widersprechen. Einen Link zur Kündigung des Newsletters finden Sie am Ende eines jeden Newsletters. Wir können die ausgetragenen E-Mailadressen bis zu drei Jahren auf Grundlage unserer berechtigten Interessen speichern bevor wir sie löschen, um eine ehemals gegebene Einwilligung nachweisen zu können. Die Verarbeitung dieser Daten wird auf den Zweck einer möglichen Abwehr von Ansprüchen beschränkt. Ein individueller Löschungsantrag ist jederzeit möglich, sofern zugleich das ehemalige Bestehen einer Einwilligung bestätigt oder der Nachteil der Löschung sonst ausgeglichen wird.

#### Newsletter – Mailchimp

Der Versand der Newsletter erfolgt mittels des Versanddienstleisters „MailChimp“, einer Newsletterversandplattform des US-Anbieters Rocket Science Group, LLC, 675 Ponce De Leon Ave NE #5000, Atlanta, GA 30308, USA. Die Datenschutzbestimmungen des Versanddienstleisters können Sie hier einsehen: <https://mailchimp.com/legal/privacy/>. The Rocket Science Group LLC d/b/a MailChimp ist unter dem Privacy-Shield-Abkommen zertifiziert und bietet hierdurch eine Garantie, das europäische Datenschutzniveau einzuhalten (<https://www.privacyshield.gov/participant?id=a2zt0000000T06hAAG&status=Active>). Der Versanddienstleister wird auf Grundlage unserer berechtigten Interessen gem. Art. 6 Abs. 1 lit. f DSGVO und eines Auftragsverarbeitungsvertrages gem. Art. 28 Abs. 3 S. 1 DSGVO eingesetzt.

Der Versanddienstleister kann die Daten der Empfänger in pseudonymer Form, d.h. ohne Zuordnung zu einem Nutzer, zur Optimierung oder Verbesserung der eigenen Services nutzen, z.B. zur technischen Optimierung des Versandes und der Darstellung der Newsletter oder für statistische Zwecke verwenden. Der Versanddienstleister nutzt die Daten unserer Newsletterempfänger jedoch nicht, um diese selbst anzuschreiben oder um die Daten an Dritte weiterzugeben.

#### Newsletter - Erfolgsmessung

Die Newsletter enthalten einen sog. „web-beacon“, d.h. eine pixelgroße Datei, die beim Öffnen des Newsletters von unserem Server, bzw. sofern wir einen Versanddienstleister einsetzen, von dessen Server abgerufen wird. Im Rahmen dieses Abrufs werden zunächst technische Informationen, wie Informationen zum Browser und Ihrem System, als auch Ihre IP-Adresse und Zeitpunkt des Abrufs erhoben.

Diese Informationen werden zur technischen Verbesserung der Services anhand der technischen Daten oder der Zielgruppen und ihres Leseverhaltens anhand derer

Abruforte (die mit Hilfe der IP-Adresse bestimmbar sind) oder der Zugriffszeiten genutzt. Zu den statistischen Erhebungen gehört ebenfalls die Feststellung, ob die Newsletter geöffnet werden, wann sie geöffnet werden und welche Links geklickt werden. Diese Informationen können aus technischen Gründen zwar den einzelnen Newsletterempfängern zugeordnet werden. Es ist jedoch weder unser Bestreben, noch, sofern eingesetzt, das des Versanddienstleisters, einzelne Nutzer zu beobachten. Die Auswertungen dienen uns viel mehr dazu, die Lesegewohnheiten unserer Nutzer im Allgemeinen, also anonym, zu erkennen und unsere Inhalte auf sie anzupassen oder unterschiedliche Inhalte entsprechend den Interessen unserer Nutzer zu versenden. Ein getrennter Widerruf der Erfolgsmessung ist leider nicht möglich, in diesem Fall muss das gesamte Newsletterabonnement gekündigt werden.

### 3. DATENWEITERGABE AN DRITTE

#### a) Datenweitergabe an Goethe-Institute

Soweit für Sie im In- oder Ausland ein Goethe-Institut zuständig ist bzw. Sie sich über ein solches angemeldet haben - werden Ihre Daten an dieses Goethe-Institut übermittelt, soweit Sie darin gemäß Art. 6 Abs. 1 S. 1 lit. a DSGVO eingewilligt haben.

Für den Fall, dass Sie aufgrund eines der in der Prüfungsordnung festgelegten Gründe von einer Prüfung des Goethe-Instituts ausgeschlossen werden und das Goethe-Institut daraufhin für Sie eine Sperrung von einem Jahr zur Ablegung von Prüfungen im Rahmen des Prüfungsportfolios des Goethe-Instituts weltweit verhängen, werden zum Zwecke der Durchsetzung dieser Maßnahme (Kontrolle der Einhaltung einer verhängten Prüfensperre) Ihre Daten an die Prüfungszentren des Goethe-Instituts (siehe dazu § 2 der Prüfungsordnung) weltweit weitergegeben und dort dazu verarbeitet. Dies geschieht auf Grundlage der Abwicklung des gemeinsamen Vertrags zur Bereitstellung einer Prüfung nach Art. 6 Abs. 1 lit. b DSGVO. Soweit diesbezüglich eine Verarbeitung personenbezogener Daten in Ländern außerhalb der Europäischen Union oder des Europäischen Wirtschaftsraums stattfindet, beruht dies ebenfalls auf der Erforderlichkeit der Weitergabe zur Abwicklung dieses Vertrags.

#### b) Datenweitergabe an das zentrale Prüfungsarchiv

Sofern Sie darin gemäß Art. 6 Abs. 1 S. 1 lit. a DSGVO einwilligen, werden zum Zwecke der Echtheitskontrolle und dem Ausstellen von Ersatzbescheinigungen Daten betreffend der von Ihnen abgelegten Prüfungen im zentralen Prüfungsarchiv (maximal 10 Jahre) gespeichert und genutzt.

#### c) Datenweitergabe an deutsche Auslandsvertretungen

Die deutschen Auslandsvertretungen verlangen für bestimmte Visumverfahren (z.B. Ehegattennachzug, Studium) von der/dem Antragstellenden/-m einen Nachweis über ihre/seine Deutschkenntnisse.

Soweit die Bundesrepublik Deutschland dies für den Staat, aus dem der Prüfungsteilnehmer kommt, verlangt, ist es erforderlich, dass der Prüfungsteilnehmer in die Übermittlung folgender Daten zu seiner Person sowie zur abgelegten Prüfung zur Überprüfung im Visumverfahren an die zuständige Auslandsvertretung einverstanden einwilligt:

- Daten zur Person (Name, Geburtsdatum)
- Kopien/Scans vom Reisepass
- Foto des/der Prüfungsteilnehmenden
- Daten zur abgelegten Prüfung: Zeugnisnummer, Prüfungsergebnis, Unterlagen zur Prüfungsanmeldung, Prüfungsunterlagen

### 4. DATENSICHERHEIT

Wir sichern unsere Systeme bzw. Datenverarbeitungsprozesse durch umfassende technische und organisatorische Maßnahmen gegen Verlust, Zerstörung, Zugriff, Veränderung oder Verbreitung Ihrer Daten durch unbefugte Personen ab.

### 5. IHRE RECHTE UND KONTAKTMÖGLICHKEIT

Als Betroffener haben Sie folgende Rechte:

- gemäß Art. 15 DSGVO das Recht, in dem dort bezeichneten Umfang Auskunft über Ihre von uns verarbeiteten personenbezogenen Daten zu verlangen;
- gemäß Art. 16 DSGVO das Recht, unverzüglich die Berichtigung unrichtiger oder Vervollständigung Ihrer bei uns gespeicherten personenbezogenen Daten zu verlangen;
- gemäß Art. 17 DSGVO das Recht, die Löschung Ihrer bei uns gespeicherten personenbezogenen Daten zu verlangen, soweit nicht die weitere Verarbeitung;
  - zur Ausübung des Rechts auf freie Meinungsäußerung und Information;
  - zur Erfüllung einer rechtlichen Verpflichtung;
  - aus Gründen des öffentlichen Interesses oder
  - zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen erforderlich ist
- gemäß Art. 18 DSGVO das Recht, die Einschränkung der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten zu verlangen, soweit

- die Richtigkeit der Daten von Ihnen bestritten wird;
- die Verarbeitung unrechtmäßig ist, Sie aber deren Löschung ablehnen;
- wir die Daten nicht mehr benötigen, Sie diese jedoch zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen benötigen oder
- Sie gemäß Art. 21 DSGVO Widerspruch gegen die Verarbeitung eingelegt haben;
- gemäß Art. 20 DSGVO das Recht, Ihre personenbezogenen Daten, die Sie uns bereitgestellt haben, in einem strukturierten, gängigen und maschinenlesebaren Format zu erhalten oder die Übermittlung an einen anderen Verantwortlichen zu verlangen;
- gemäß Art. 77 DSGVO das Recht, sich bei einer Aufsichtsbehörde zu beschweren. In der Regel können Sie sich hierfür an die Aufsichtsbehörde Ihres üblichen Aufenthaltsortes oder Arbeitsplatzes oder unseres Unternehmenssitzes wenden.

Bei Fragen zur Erhebung, Verarbeitung oder Nutzung Ihrer personenbezogenen Daten, bei Auskünften, Berichtigung, Einschränkung der Verarbeitung oder Löschung von Daten sowie Widerruf ggf. erteilter Einwilligungen oder Widerspruch gegen eine bestimmte Datenverwendung sowie zum Recht auf Datenübertragbarkeit wenden Sie sich bitte an unsere betriebliche Datenschutzbeauftragte:

Die Datenschutzbeauftragte  
Goethe-Institut e.V.  
Oskar-von-Miller-Ring 18  
80333 München  
datenschutz@goethe.de

### 6. WIDERSPRUCHSRECHT

Soweit wir zur Wahrung unserer im Rahmen einer Interessensabwägung überwiegenden berechtigten Interessen personenbezogene Daten wie oben erläutert verarbeiten, können Sie dieser Verarbeitung mit Wirkung für die Zukunft widersprechen. Erfolgt die Verarbeitung zu Zwecken des Direktmarketings, können Sie dieses Recht jederzeit wie oben beschrieben ausüben. Soweit die Verarbeitung zu anderen Zwecken erfolgt, steht Ihnen ein Widerspruchsrecht nur bei Vorliegen von Gründen, die sich aus Ihrer besonderen Situation ergeben, zu.

Nach Ausübung Ihres Widerspruchsrechts werden wir Ihre personenbezogenen Daten nicht weiter zu diesen Zwecken verarbeiten, es sei denn, wir können zwingende schutzwürdige Gründe für die Verarbeitung nachweisen, die Ihre Interessen, Rechte und Freiheiten überwiegen, oder wenn die Verarbeitung der Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen dient.

Dies gilt nicht, wenn die Verarbeitung zu Zwecken des Direktmarketings erfolgt. Dann werden wir Ihre personenbezogenen Daten nicht weiter zu diesem Zweck verarbeiten.